



K SIDE: PURPLE 08

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Al mirar al cliente que entro, Taka-san abrió los ojos.

Isshin Hase, un hombre que se instaló en "Niibangai" hace aproximadamente medio año. Era un hombre grande con huesos musculosos, y si hubiera tenido la aptitud, podría haber sido contratado por este "Massive Boys", pero por ahora, "se estableció como un portero para toda Niibangai".

Hase parecía confundido mientras estaba en la entrada de la tienda. No es de extrañar. "Massive Boys" es un llamado "bar turístico" al que cualquiera puede entrar, pero hay caóticos letreros fluorescentes de neón, esculturas griegas de moda bondage y carteles brillantes de estrellas del porno gay por toda la tienda. A primera vista, los clientes suelen estar confundidos y algunos abandonan la tienda de inmediato.

"Sensei, ven aquí."

Cuando Taka-san hizo una seña, Hase pareció aliviado y se acercó al mostrador. Cuando puso su cuerpo gigante en un taburete, parecía una de las figuras de la tienda.

Taka-san se ríe un poco mientras le da una toalla de mano.

"Bienvenido. Es raro que Sensei venga a nosotros."

"Um, bueno, es cierto. No soy bueno en este tipo de lugares."

Taka-san está asombrado por la redacción. Como Hase tenía prisa, se preguntaba por qué había venido si no era bueno en eso, o qué tal si lo decía delante de ellos.

"¡Oh, no, no! No se trata de ti, simplemente, no hay té verde en este lugar para beber. Lo siento."

Taka-san estalla de risa involuntariamente. Parece cierto que no era bueno socializando, aunque no tenía que entrar en pánico.

"Bueno, eso es correcto. Seguro, ¿no puedes beber?"

"Um, no puedo."

"Ah, no hablo en serio. Me disculpo, tenemos muchas otras bebidas sin alcohol."

Miro de reojo y señalo al jefe Satoshi. Vio a esta persona, por lo que las instrucciones significan que los demás son bienvenidos. Satoshi miro al frente y grito, salió del mostrador para detener a un empleado que se está involucrado con un cliente.

Taka-san se vuelve hacia Hase y dice con una suave sonrisa.

"Entonces, ¿qué vas a hacer, Sensei?"

"Así es. Pediré un sake que pueda beber."

"Si."

Taka-san tomó la coctelera. No había duda de que Hase pidió eso por su bien. Hay días en los que todavía quiere beber alcohol que no puede beber. Ha estado haciendo este tipo de negocios durante mucho tiempo, así que lo sabe.

Agrego almíbar, azúcar y limón a un poco de licor de cacao y lo agito Transfiriéndolo a un vaso, vertió agua con gas y estaba ligeramente conducido, Taka-san presentó el vaso frente a Hase.

"Sí, por favor. Cacao Fiz. Tiene menos alcohol, así que siéntete libre de beber."

"Oh, gracias."

Levantó el vaso con una mano nerviosa, y dio un sorbo. Hase abrió los ojos asombrosamente.

"Uh, sabe bien."

"Gracias."

Taka-san sonrió. Hase volvió a inclinar el vaso y bebió varias veces.

Se preguntó qué pasó.

Durante medio año después de que el gángster atacara, Hase ha resuelto muchos problemas en "Niibangai". Hay muchas personas, incluido Taka-san, que han sido ayudadas y protegidas por él. Aun así, su buena personalidad que nunca resopla sus logros, fue acogida favorablemente por los vecinos de "Niibangai".

Aún así, Taka-san no conoce los detalles de Hase. También Mi-chan y Seiya. Está prohibido fisgonear innecesariamente, lo cual era implícitamente una regla empírica en "Niibangai", que tiene muchas heridas en sus habitantes.

Así que Taka-san no lo obligó a responder, solo sacudió la pequeña charla.

"¿Qué tal estos días? ¿Qué hay de Mishakuji-chan?"

Hase se ríe con una sola mejilla. Un sorbo de cacao y luego un sorbo de palabras.

"Su espada es..."

"¿Sip?"

"Yo acerté. Ese chico tiene una buena espada."

Por un momento, Taka-san no entendió lo que estaba diciendo Hase.

La habilidad de Hase es la fuerza bruta. Ha derribado a varios matones en un abrir y cerrar de ojos. No estaba seguro de la espada, pero pudo entender mediante el sentido común que él haya estado estudiando durante muchos años y que su técnica no pueda ser superada por una a medias.

Es decir...

"¿Por qué preguntas eso de repente?"

"Escuché que le prometiste a Sayuri intentar evitar lesiones. Hasta ahora, has estado golpeando con un movimiento que no te cuida, pero parece que has decidido cambiar eso."

"....."

"La palabra genio es tibia. Yukari es real, lo mismo su habilidad."

Hablando para sí mismo, Hase puso el vaso vacío en el mostrador.

"Dame una recarga."

"Sí."

Mientras preparaba un nuevo cóctel, Taka-san observó implícitamente la expresión de Hase.

Hase parecía estar riendo. Con unos ojos cerrados y pensativos, sus labios formaron una leve sonrisa. Pero Taka-san no sabía lo que pensaba que era cierto. ¿Qué sienten las

personas cuando son superadas por humanos durante solo medio año después de muchos años de investigación? Solo la persona lo sabe.

"Es un gran niño. Eso es."

Taka-san se comporta aún más alegre mientras vierte un nuevo cóctel en el vaso.

"Sí, realmente causa esa sensación, ¿verdad? Mishakuji-chan es asombroso. Ha podido hacer cualquier cosa durante mucho tiempo, es inteligente, tiene buena cara. Es extraño que este en un lugar como este."

Hase sonríe amargamente mientras miro el vaso que Taka-san le dio.

"Un lugar como este", es un saludo. Me pregunto si es el lugar donde vivo."

"Sí. "Niibangai" es sin duda nuestro lugar. Pero después de todo, es un lugar como este."

Taka-san volvió su mirada hacia la tienda, diciendo eso de manera egoísta. Los hombres corpulentos con vestidos de noche de talla XL y trajes de prima donna sostienen sus vasos con los hombros cruzados y la voz que canta está desafinada.

"Tira algo, huye de algo. Este es un montículo de nieve donde se reúne esa gente. Cuanto más tiempo pasamos acá, personas como yo, Mi-chan, Seiya, Sayuri, no tenemos otro lugar donde quedarnos que no sea aquí."

El vaso de Hase estaba vacío. Taka-san vertió sake medio inconscientemente.

"Pero Mishakuji-chan es diferente. Dado que es un gran niño, es posible que pueda volar a un mundo ancho que no podemos imaginar. Creo que es un niño, que a diferencia de nosotros que no podemos escapar, puede abrirse por sí mismo un camino."

Taka-san dice eso, entrecerrando los ojos.

Mishakuji Yukari era ciertamente una existencia de este tipo para las personas de "Niibangai". Esperanza y posibilidad. Poder volar a lugares donde nunca podrán ir ellos. Es por eso que a todos los que les agrada Yukari, sienten que no es adecuado para este lugar.

"Escapar."

De repente, la cara de Hase se tiñó de rojo brillante y el gigante se balanceaba. Taka-san se apresura a reemplazar el vaso.

"Dios mío, me pregunto si bebí demasiado. Agua, agua."

"Hm..."

Hase mira el agua que Taka-san le ofreció. Hase revolotea con algunos destellos de ojos borrachos.

"Yo soy igual. Me pregunto si fue el destino lo que me trajo aquí."

"....."

No husmear inútilmente. Esa es la regla de "Niibangai". Todos tienen las mismas cicatrices que no quieren que las exploren.

Sin embargo, uno no puede vivir con su propio dolor para siempre. Hay momentos en los que todavía quieres escupir las cicatrices que no quieres encontrar. En tal caso, escuchar la historia en silencio. Esa no es la regla de "Niibangai", era la regla de Taka-san.

"¿Por qué viniste aquí, Sensei?"

Cuando Taka-san sirvió el agua, Hase apoyó los codos en el mostrador, cerró los ojos y comenzó a hablar lentamente.

"Traicioné a mi amigo y me escapé de él."

+++++

El Dojo Miwa Meishinryu estaba ubicado cerca del lugar de nacimiento de Hase.

No recuerda por qué obtuvo una espada. No era bueno para socializar debido a su naturaleza natural, y creía que era más fácil mover un palo que jugar con amigos en la escuela. Había pocos extraños que se molestaban en aprender el manejo de la espada a la antigua, y era aún más raro cuando eran más jóvenes, y solo había un discípulo de su misma edad.

Esa era la escuela de Miwa Ichigen.

Miwa era el nieto del dueño del dojo, un niño que fue buscado para hacerse cargo del estilo Miwa Meishin. Por esa razón, parece que le enseñaron estrictamente no solo la espada, sino también todas las artes marciales y la etiqueta. Desde la perspectiva del niño Hase, Miwa parecía tener poco tiempo para liberarse.

Sin embargo, no tenía sentido el carácter de Miwa. Siempre tenía una atmósfera de brisa primaveral que le hacía sentir relajado con solo estar a su lado. No era una molestia para Hase, que no era bueno socializando, estar cerca de Miwa. No solo era un amigo de la espada de la misma edad, sino que Hase y Miwa creían que encajaban en términos de personalidad.

Sin embargo, incluso Hase, a menudo no podía entender a Miwa.

Por ejemplo, mientras practicaba en presencia de una espada, hubo un momento en el que de repente perdió la cabeza. Incluso si es una práctica, si el golpe es malo, dolerá. Ya que lo sabía, debería tener que poner tensión en todo su cuerpo, pero Miwa solo miraba a algún lugar lejano, y a veces su corazón ni siquiera estaba allí.

Y Hase no podía atacar a Miwa. Debería estar lleno de espacios, pero no había posibilidad de atacar por ningún lado. Estaba atrapado en la premonición de que se produciría un contraataque ridículo en el momento en que lo golpeará, y no tuvo más remedio que dar la vuelta a Miwa. Mientras tanto, ambos fueron severamente regañados por el dueño del dojo.

"Oye. ¿Qué diablos fue eso?"

Después de un día de práctica, Hase lo regaña a Miwa.

La mitad tenía la intención de quejarse. Se les ordenó a ambos que limpiaran todo el dojo como castigo por practicar torpemente. No pudo evitar preguntarse por qué no estaba harto de Miwa, pero no podía pensar en vencer a Miwa si actuaba con inmadurez frente a él.

Mientras apretaba el trapo que acababa de levantar del cubo, Miwa preguntó misteriosamente.

"¿Qué es eso?"

"Eso es todo. Es como si fueras a algún lugar de vez en cuando, sea lo que sea que estés practicando. Es difícil de hacer y no puedo superarte."

"Ah..."

Miwa era un poco tímido.

"Esa es la palabra que me viene a la mente."

"¿Palabra?"

"Sí. Las palabras que por lo general me vienen a la mente y no son cohesivas, probablemente se junten en ese momento, y luego mi cabeza va hacia ese lado."

Ha convertido sus labios en una espada. Sabía por su larga relación, que Miwa no se burlaba de él.

"No sé por qué."

"Sip. Realmente no lo entiendo."

"No puedo entender lo que tú no entiendes."

Habiendo dicho eso, Hase sonrió amargamente. El que se rió fue el perdedor. Colocó ambas manos sobre el trapeador colocado en el suelo y limpio mientras dio un paso. Hase sermonea a Miwa que llegó un poco tarde.

"Si esas palabras se juntan, avísame."

Miwa también se rió un poco y respondió.

"Sip. Te diré cuando llegue el momento."

En el futuro, Miwa será el dueño del dojo del estilo Miwa Meishin. Hase como amigo de Miwa, tendrá el nivel de un maestro, a veces intercambiarían espadas, enseñaría la técnica de la espada a los niños del vecindario y escucharía esas "palabras" algún día. De alguna manera, Hase imaginó ese futuro.

Entonces, cuando escucho que Miwa se iría de la casa, no le sorprendió en absoluto.

Los brazos de la espada de Hase e Ichigen Miwa eran casi iguales, pero sus cabezas eran diferentes.

Cuando escucho que Miwa se matricularía en la escuela más alta del país, pensó reflexivamente: "Este tipo hará mucho antes del desayuno."

Pero realmente no lo entendía. ¿Por qué no fue el sucesor del dojo? ¿Qué pasó con la promesa de escuchar las "palabras"? ¿Tiro la espada? Debido al enojo, Hase estaba haciendo esa pregunta en rápida sucesión.

Miwa estaba un poco avergonzado, mientras doblo el cuello.

"No. Estoy seguro de que estaré agitando mi espada donde sea que esté."

Luego, con una mirada suave como una brisa primaveral, agregó:

"Las 'palabras' aún no están organizadas. Una vez que estén organizadas, te las enseñaré primero."

"¿De verdad?"

Hase no tuvo más remedio que decirlo. No hubo otras palabras.

La diferencia entre Miwa y él se mostró claramente.

En primer lugar, era una persona diferente a él, que no era bueno socializando porque era descuidado y no tenía más remedio que aferrarse a esta tierra mientras blandía su espada. Miwa, era inteligente y tenía muchos talentos brillantes. Era una persona que podía avanzar a un mundo más amplio para un futuro mejor. Era solo que Hase estaba tan loco que pensó que debía estar cerca de él todo el tiempo.

"No te sientas solo."

Le sorprendieron las palabras que salieron de su boca. Debería estar complacido con la prosperidad de su amigo, pero lo primero que surge es su sentimiento. Masoquistamente, pensó que ese lugar sería diferente sin él.

Aún así, Miwa sonrió y respondió.

"Yo también. Seré un maestro que enseñe con el corazón."

Entonces, Miwa voló por todo el mundo.

Poco después de que desapareciera Miwa, Hase se convirtió en el maestro de la escuela Miwa Meishin.

Parece que el dueño del dojo todavía quería que Miwa se hiciera cargo del dojo. El instructor sería sólo Miwa, y afirmó que estaba en medio de una "larga ausencia". Eso no era importante para Hase. No estaba interesado en el puesto o título mientras pudiera vivir blandiendo su espada, penso que era la vida más adecuada para él.

Mientras tanto, han pasado casi 10 años.

Un día, Miwa llegó por casualidad.

Después de graduarse de la escuela superior, escucho que consiguió un trabajo en una compañía de valores en el extranjero y que está haciendo un gran trabajo. Sería una mentira no decir que su amigo estaba viviendo una vida completamente diferente a la suya, y que no se sentía solo, pero cuando pensaba "eso es lo que es", era una historia que podía tragarse. Pensó que había encontrado algo que podría ser su base, al igual que estaba viviendo con una espada.

El rostro de su amigo que vio después de mucho tiempo, parecía estar muerto.

Hase lo miró a la cara con seriedad, y Miwa sonrió como una brisa primaveral, como en el pasado.

"Estoy enfermo. Dejé la empresa."

Si le preguntaran, parece que las ojeras flotaban debajo de sus ojos y su cuerpo estaba delgado. Hase solo podía imaginar cómo sería una compañía de valores en el extranjero, pero probablemente era un entorno hostil que podía dañar el cuerpo entrenado con una espada. Hase se encontró con un amigo, que se enfermó y finalmente regresó de una tierra desconocida.

"Miwa. Quédate aquí para siempre. Esta es tu casa."

Con una sonrisa en su rostro, negó con la cabeza suavemente.

"No. Este es tu dojo. Decidí retirarme en la distancia."

Hase abrió los ojos. No sabía en qué estaba pensando Miwa.

Dijo que pronto irá a algún lugar a pesar de que había regresado. Miwa tomó la mano de Hase y dijo, preguntándose si tales dudas habían aparecido en su rostro.

"Se dice que el buen aire es mejor para mí. Puedo ir con tranquilidad porque tú estás a cargo de este dojo."

"....."

"Perdí el estilo Miwa Meishin."

Cuando le dijo eso, Hase no pudo hacer otra cosa.

Esa noche. Hase vio a Miwa en el salón de Kendo.

Miwa vestida con una faja y agitaba tranquilamente una espada de madera. Probablemente fue por el sentimiento que estaba enfermo e hizo tal cosa. Es un dojo donde pasó su infancia y juventud. Miwa que volvió después de mucho tiempo, pensó que era inevitable que quisiera respirar el aire del dojo incluso si me enfermaba.

"Entiendo tus sentimientos, pero no exageres."

Hase trato de gritar eso cuando lo vio.

Miwa, agitaba su espada como si bailara. Como si el agua corriente fluyera sin cesar, sus pies y la espada del juicio también, nunca se quedaban en un solo lugar.

En silencio, con gracia, sin la brecha del hábito, Miwa fue manipulando la espada de madera a la ligera.

Era difícil creer que este enfermo estuviera alejado de la espada durante muchos años.

Un malestar indescriptible golpeó el pecho de Hase. Cuando se dio cuenta, estaba entrando en la sala de kendo. Hase no se detuvo incluso si miró hacia atrás con sorpresa cuando notó eso.

Miwa inesperadamente apunto a su garganta.

"Miwa, arregla las cosas conmigo."

Hase, sin saberlo, sostenía una espada de madera que colgaba de la pared en una mano, la levantó inconscientemente.

Tiene los ojos ensangrentados bien abiertos, los hombros tensos y los labios apretados. Cuando vio a Hase, tenía una expresión triste en su rostro.

"Ah, yo..."

"No digas nada. Te pido que arregles las cosas conmigo."

Entonces Hase sostuvo su espada en sus ojos.

Miwa se quedó en silencio durante un rato. Tenía su cara hacia abajo, así que Hase no sabía qué tipo de expresión tenía. Con una espada de madera en sus manos, dijo con voz nebulosa.

"No reduciré el número de golpes."

"Prueba esto. Nunca te perdonaré."

Miwa miró directamente a Hase y sostuvo su espada en la fila superior.

Eso solo hizo que la piel de todo su cuerpo se erizara.

No quería admitirlo. No podía perdonarlo. Sin embargo, como un hecho grave, se paró frente a Hase.

Miwa era más fuerte que él. Mucho más fuerte.

No podía admitirlo.

A Hase le sorprendió que tal orgullo acechara en él. Hase se veía a sí mismo como una persona desinteresada y alegre con solo blandir su espada.

Pero eso significaba que, si le daba la vuelta, solo tenía una espada. Pensó que no perdería, aunque se tratara de Miwa. No importa lo hermoso que fuera, no importa lo glamoroso que fuera en el mundo, solo la espada. Solo creía en esta forma de vida, sin embargo, en algún lugar de su ser, creía que era inferior a Miwa.

Fue aplastado.

En el momento en que vio la espada bailar, supo que estaba en una situación en la que ni siquiera podía competir con Miwa. Estaba enfermo. Creía que llevaba mucho tiempo trabajando para una empresa.

Miwa era mucho más hábil que él, que ha empujado directamente la espada.

No podría perdonarlo.

Miwa, no. No puede perdonarse a sí mismo. El jefe no fue lo suficientemente diestro como para engañarlo y fingir no verlo. Todos los sentimientos y la consideración se convirtieron en polvo en ese momento. Isshin Hase tuvo que desafiar a Ichigen Miwa.

Miwa con la espada en la fila superior tenía una expresión transparente. La expresión le resultaba familiar. Es la expresión que solía tener cuando practicaba, cuando su corazón iba a alguna parte.

La expresión facial cuando surgen las "palabras"

En ese momento, no pudo golpearlo. Tenía la sensación de que iba a recibir un contraataque terrible y solo podía dar la vuelta.

Pero ahora...

Si no lo golpeaba ahora, se arrepentirá por el resto de su vida.

"¡Ooooooooooooooh!"

Impulsado por sus pensamientos, Hase pateó el suelo del dojo. Una kasaya inversa que parece lamida desde la parte inferior izquierda. Disparó el golpe más fuerte de su vida.

Y...

+++++++

"Entonces, ¿qué paso?"

Taka-san pregunto en voz baja, mirando a Hase, quien se ha caído sobre el mostrador.

"Fu..."

Con la frente presionada contra el mostrador, Hase sacudió los hombros y se río.

"Por supuesto que perdí. No importa cuántas veces lo intenté, ni siquiera podía tocarlo con la espada."

"....."

"A la mañana siguiente, Miwa se fue. Dejo una carta."

Hubo una breve despedida y una "palabra" en la que finalmente se unieron las palabras. No se escribieron palabras de disculpa. Hase se salvó con eso.

"A la mañana siguiente dejé el dojo. Debería haber decidido una vez que era mi lugar para vivir. No podía soportar estar más allí."

Si entraba en el dojo y movía su espada, recordaría esa noche. Cuando se dio cuenta de eso, su vida no valía nada.

"Me escapé. Deje el dojo esa noche. Por el mismo hecho de que no pude superar a Miwa. Abandoné el dojo que me había confiado Miwa y a los discípulos que confiaban en mí, hui, seguí huyendo, y entonces llegué aquí."

Hase se río desde el fondo de su garganta, levantando su rostro sonrojado y apretándolo.

"Traté de asumir que Miwa era especial. Él era un monstruo dado dos o tres veces por el cielo. Entonces apareció Yukari."

Con una carcajada, Hase se tapó los ojos con su gran palma.

"Cuando vi su movimiento hoy, recordé a Miwa esa noche. Me moví como si bailara y no me detuve. Es gracioso, ¿verdad? Después de huir de un monstruo, termine encontrándome a otro monstruo. Kukuku..."

Hase siguió riéndose desde el fondo de su garganta. Quizás no se estaba riendo. Pensando así, Taka-san se alejó suavemente.

"Al final, no puedo. No pude vencerlo o perdonarme a mí mismo por perder. Vi a Yukari hoy y lo recordé. Soy una persona inútil."

Taka-san piensa que hay dos tipos de personas que se desprecian a sí mismos.

Alguien que quiera que lo niegues, y algunos que realmente lo creen.

Hase ahora es probablemente el último. Había un oponente que vivía con una espada y todavía no le podía ganar. No cree que pueda entender todos los arrepentimientos, desesperaciones e impotencia en ese momento. El sufrimiento solo puede ser comprendido por la persona que lo probó.

Sin embargo, todavía había un problema con Hase.

"Miwa, ¿verdad? Nunca lo he conocido, pero estoy agradecido con esa persona."

Cuando Taka-san dijo, Hase miró hacia arriba misteriosamente.

"Porque sin esa persona, podría haber estado muerto."

Hase mira a Taka-san con ojos borrachos. Taka sonrió, vertió agua en el vaso y lo presentó frente a Hase.

"¿Acaso no es verdad? Si hubieras vencido dicha sensación ante esa persona, no estarías aquí ahora mismo. Entonces podría haber sido apuñalado por ese yakuza y moriría."

"....."

"No soy solo yo. Es lo mismo para Mishakuji-chan. Podría haberse herido de gravedad al protegerme, y ese niño podría haber muerto si no hubieras intervenido. ¿No es así?"

Hase negó con la cabeza, diciendo que no podía girar bien la cabeza. Taka-san suspiró y miró directamente a Hase.

"Es posible que hayas perdido. Es posible que hayas escapado, tirado, traicionado y venido aquí. Pero hay personas que se han salvado."

"....."

"Así que no digas que no vales nada, y mucho menos digas eso frente a Mishakuji-chan, porque él te respeta."

"¿Me respeta?"

Hase lo repitió, como las palabras que escuchó por primera vez. Mientras miraba hacia el vaso.

"Pero eventualmente será más fuerte que yo."

"Pero ahora sigues siendo el maestro de ese niño."

Hase estaba escuchando las palabras y hundiéndose en las profundidades del agua en el vaso.

"Entonces, siéntete orgulloso y sé cómo un maestro. No por ti, sino por Mishakuji-chan. Un día, cuando ese niño deje el nido, podrás decir orgullosamente: 'Isshin Hase le enseñó la espada'."

Hase guardó silencio durante un rato.

Taka-san no dijo nada más. Pensó que era problema de Hase. Después de todo, el propio Hase es el único que puede salir de la desesperación y el sufrimiento.

"Así es."

Finalmente, Hase murmuró y se coló en su pecho.

Lo que saco de él fue un pedazo de papel desordenado. Estaba ligeramente sucio y cubierto con manchas de manos, y los caracteres escritos no eran claros. Sin embargo, Hase entrecerró los ojos para ver el precioso tesoro escrito y murmuró.

"Puede que haya venido aquí para eso."